

A French Story
(Option A)

Ce soir, Jeremy et Chloé **vont** chez **leurs** grands-parents pour un grand souper de famille. Mais avant d'aller à la maison de **leurs** grands-parents, les parents de Jeremy et Chloé **vont** au magasin pour acheter un bon fromage et une bonne bouteille de vin.



Quand Jeremy arrive chez ses grands-parents, il entre dans la maison et il peut **sentir** les bonnes odeurs de fines herbes et de pain frais. Il est **accueilli** par sa grand-mère et Chloé est **accueillie** par son grand-père. Jeremy va **ensuite** jouer avec ses

cousins et cousines.

Pendant ce temps, les adultes **aident** à préparer **le repas**. Quand c'est le temps de manger, les enfants **sont servis** en premier. **Ils mangent** des hotdogs ! Quand **ils ont** fini, **ils vont** jouer dehors.



Maintenant, les adultes **mangent** et **ils boivent** du vin. **Ils commencent** avec **une entrée**. Ce soir, c'est **un potage** aux légumes. **Ensuite**, **ils mangent le plat principal** qui est un saumon aux fines herbes avec une salade verte. **Pendant** ce temps, les adultes **parlent**

et **rient ensemble**. C'est une atmosphère **chaleureuse**. Jeremy sait qu'il va **attendre plusieurs** heures avant de manger le dessert.



Les adultes **mangent maintenant** des fromages. Jeremy **goûte** au fromage bleu mais il n'aime pas. Finalement, c'est le temps du dessert et tout le monde mange une tarte aux fruits et une mousse au chocolat.

C'est **tard** et les enfants sont **fatigués**. Mais la soirée est loin d'être **terminée**. Les adultes **parlent** et **rient pendant** des heures et des heures **en buvant** du vin et du café. Les enfants sont heureux de **veiller tard**, mais les plus jeunes **s'endorment** sur **le divan**.

vocabulaire

vont – *(they) go*

leurs – *their*

sentir – *smell*

accueilli(e) – *greeted*

ensuite – *then*

pendant – *during*

aident – *(they) help*

le repas – *the meal*

sont – *(they) are*

servis – *served*

ils mangent – *they eat*

ils ont – *they have*

maintenant – *now*

ils boivent – *they drink*

ils commencent – *they start*

une entrée – *an appetizer*

un potage – *a soup*

le plat principal – *the main course*

parlent – *(they) talk*

rient – *(they) laugh*

ensemble – *together*

chaleureuse – *cozy*

attendre – *wait*

plusieurs – *many*

maintenant – *now*

goûte – *tastes*

tard – *late*

fatigués – *tired*

terminée – *finished*

en buvant – *while drinking*

veiller tard – *stay up late*

s'endorment – *(they) fall asleep*

le divan – *the couch*

A French Story (Option B)

Ce soir, Jeremy et sa petite sœur vont chez leurs grands-parents pour un grand souper de famille. Ils ont bien hâte de voir leurs cousins et cousines. Avant de conduire vers la maison, leurs parents arrêtent au petit magasin du coin pour ramasser un bon fromage et une bonne bouteille de vin.



Quand ils arrivent chez leurs grands-parents, ils entrent dans la maison et sentent les bonnes odeurs de fines herbes et de pain frais. Ils sont accueillis par leurs grands-parents, oncles et tantes. Tous se donnent des bisous. Jeremy et Chloé vont ensuite rejoindre les autres enfants pour jouer avec eux. Pendant ce temps, leurs parents aident avec les préparatifs du repas. Quand vient le temps de manger, les enfants sont servis en premier. Ils entourent la table et mangent comme plat principal des hotdogs.



Une fois terminé, ils retournent à leurs jeux et activités pour libérer la table pour les adultes. Les adultes s'installent tranquillement, se versent un verre de vin et commencent avec une entrée. Ce soir, c'est un délicat potage aux légumes. Ensuite, ils dégustent le plat principal qui est un saumon aux fines herbes. Pendant ce temps, les adultes parlent et rient ensemble. C'est une atmosphère chaleureuse et le temps n'a aucune importance. Jeremy, Chloé autres enfants savent qu'ils vont attendre plusieurs heures avant de pouvoir manger le dessert.



Quand les adultes ont terminé le plat principal, ils discutent un peu et ensuite passent à la dégustation de fromages. Jeremy ose goûter au fromage bleu. Il n'est pas convaincu que c'est bon, mais quelques adultes semblent beaucoup l'aimer. Finalement, c'est le temps du dessert et les enfants se joignent aux adultes pour manger une tarte aux fruits ou une mousse au chocolat.

Il est maintenant tard et les enfants sont fatigués, mais la soirée est loin d'être terminée. Les adultes continuent à discuter en buvant leur vin et leur café. Les enfants sont heureux de pouvoir veiller tard, mais les plus jeunes s'endorment sur le divan.

Questions de compréhension

1. Qu'est-ce que les parents de Jeremy et Chloé font avant d'aller chez leurs grands-parents ?

2. Qui aide avec les préparatifs du repas ? _____

3. Qui mange en premier ? _____

4. Qui mange en deuxième ? _____

5. Qu'est-ce qu'ils mangent après le plat principal ? _____

6. Quand est-ce que Jeremy mange le dessert ? _____

7. Que font les adultes pendant la soirée ? _____

8. Que font les plus jeunes enfants quand ils sont fatigués ? _____

9. Quand est-ce que la soirée se termine ? _____

A French Story (English version)

Tonight, Jeremy and his little sister go to their grandparents' house for a big family dinner. They are very excited to see their cousins. Before heading over, their grandparents make a quick stop at the store to buy a good cheese and a bottle of wine.



When they arrive at their grandparents' house, they enter the house and can smell the delightful odors of fresh herbs and fresh bread. They are greeted by their grandparents, uncles, and aunts. They all give each other kisses. Jeremy and Chloe then join the other children to play with them. During this time, their parents help with the dinner preparations. When it is time to eat, the children are served first. They surround the table and eat hot dogs for the main course.



Once they have finished, they go back to their games and activities to free the table for the adults. The adults quietly seat themselves around the table, pour themselves a glass of wine and start with an appetizer. Tonight, it is a delicate vegetable soup. Then, they savor the main course which is a salmon cooked with a variety of herbs. During this time, the adults talk and laugh together. It is a cozy atmosphere and time is of no importance. Jeremy, Chloe and the other children know they will wait many hours before they are able to eat desert.



When the adults have finished the main course, they talk a bit and then move on to the tasting of many cheeses. Jeremy dares to taste the blue cheese. He is not convinced that it is good, but a few adults seem to really like it. Finally, it's time for dessert and the children join the adults to eat a fruit tart and a chocolate mousse.

It is now late and the children are tired, but the evening is far from over. The adults continue to talk while drinking their wine and coffee. The children are happy to stay up late, but the youngest fall asleep on the couch.

Comprehension Questions

1. What do Jeremy and Chloe's parents do before they go to their grand-parents' house?

2. Who helps to prepare the meal?

3. Who eats first?

4. Who eats afterward?

5. What do they eat after the main course?

6. When does Jeremy eat dessert?

7. What do the adults do during the evening?

8. What do the youngest children do when they are tired?

9. When does the evening end?

Réponses / Answer Key

1. Qu'est-ce que les parents de Jeremy et Chloé font avant d'aller chez leurs grands-parents ?
Ils vont au magasin pour acheter du fromage et une bouteille de vin.
What do Jeremy and Chloe's parents do before they go to their grand-parents' house?
They go to the store to buy some cheese and a bottle of wine.
2. Qui aide avec les préparatifs du repas ? *Les adultes aident.*
Who helps to prepare the meal? *The adults help.*
3. Qui mange en premier ? *Les enfants mangent en premier.*
Who eats first? *The children eat first.*
4. Qui mange en deuxième ? *Les adultes mangent en deuxième.*
Who eats afterward? *The adults eat afterward.*
5. Qu'est-ce qu'ils mangent après le plat principal ? *Ils mangent des fromages.*
What do they eat after the main course? *They eat cheese.*
6. Quand est-ce que Jeremy mange le dessert? *Il mange le dessert après les fromages.*
When does Jeremy eat dessert? *He eats dessert after the cheese.*
7. Que font les adultes pendant la soirée ? *Les adultes mangent, ils parlent, ils rient et ils boivent du vin et du café.*
What do the adults do during the evening? *The adults eat, talk, laugh and drink wine and coffee.*
8. Que font les plus jeunes enfants quand ils sont fatigués ? *Ils s'endorment sur le divan.*
What do the youngest children when they are tired? *They fall asleep on the couch.*
9. Quand est-ce que la soirée se termine ? *On ne sait pas ! C'est une longue soirée.*
When does the evening end? *We do not know! It is a very long soirée.*